



# NOTICIAS EN LÍNEA DE LA FUNDACIÓN URANTIA

En este número:

<i>La Fundación Urantia lanza la campaña 2009 de recaudación de fondos</i>	1
<i>Jesús y Ganid</i>	1
<i>Decisiones tomadas en la reunión de octubre de la Junta</i>	2
<i>Colocación en bibliotecas</i>	4
<i>Cuando Gran Bretaña se encuentra con la Pequeña Bretaña</i>	5
<i>El Tubo de Luz</i>	6
<i>La versión audio de Le Livre d'Urantia</i>	7
<i>Das Urantia Buch en Munich</i>	7
<i>Reunión de cerebros IT</i>	8

## LA FUNDACIÓN URANTIA LANZA LA CAMPAÑA 2009 DE RECAUDACIÓN DE FONDOS

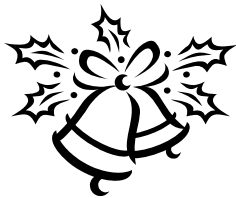
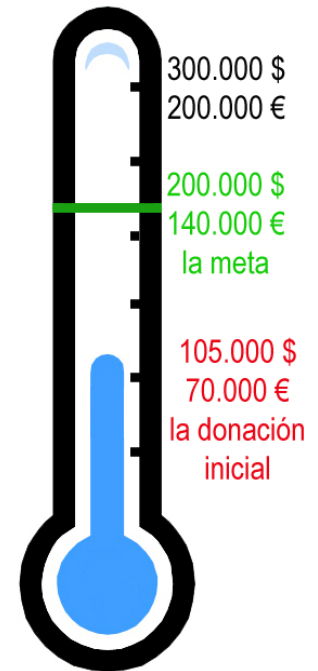
*De Jay Peregrine, director ejecutivo de la Fundación Urantia, Illinois (EEUU)*

Cinco lectores de *El libro de Urantia* han acordado contribuir con la Fundación Urantia en 105.000 \$ (70.000 €), si podemos recaudar una cantidad igual de dinero antes de que acabe el año. ¿Nos ayudará a igualar esta cantidad?

En 2010, la Fundación Urantia imprimirá las traducciones polaca, sueca, estonia y húngara, y reimprimirá la española y la portuguesa; seguirán las revisiones y las mejoras del sitio web de la Fundación; el edificio histórico del 533 Diversey Parkway necesita mantenimiento y reparaciones; se dará una atención especial a la distribución del libro en Europa, y se harán mejoras en la Escuela en Internet de *El libro de*

*Urantia.*

¿Nos ayudará a asegurar la continuidad del trabajo de la Fundación para 2010? Su donación será doblada (hasta 105.000 \$ ó 70.000 €) por los donantes de igualación de fondos si se recibe antes del 31 de diciembre de 2009. Por favor, consideren hoy enviar una donación. Contáctennos en el +1 (773) 525 3319 o en <http://www.urantia.org/donate>



## JESÚS Y GANID

*De Mo Siegel, presidente de la Fundación Urantia, Colorado (EEUU)*

Durante los últimos años mi mujer, Jen, y yo hemos planeado un viaje especial para mi 60 cumpleaños. Decidimos hacer parte del viaje que Jesús hijo con el joven indio Ganid y su padre Gonod desde el 26 de abril del 22 a.C. hasta el 10 de diciembre del 23 a.C. Además de visitar muchas de sus paradas en el Mediterráneo, también visitamos Jerusalén y Galilea.

Como esperábamos, nuestra visita a Jerusalén y Galilea tuvo mucho significado para nosotros. Tuvimos los pies colgando en el mar de Galilea y pisamos el

terreno de Betsaida en el que el Maestro alimentó a 5.000 personas, ordenó a los evangelistas y al cuerpo de mujeres, y mucho más. Exploramos las zonas montañosas donde el Maestro dio el sermón de la ordenación y deambulamos por las colinas cercanas al hogar de su infancia en Nazaret. A veces parecía como un sueño estar donde Miguel de Nebadon pasó su vida en la tierra como Jesús de Nazaret. Mientras visitábamos los diferentes lugares de Israel, leíamos en mi iPod *El libro de Urantia*, que descargué de la tienda de Apps de iTunes. Nuestro guía finalmente se guardó su Nuevo Testamento y escuchaba mientras leíamos las historias emocionantes y los detalles vívidos de lo que él llamaba “la

Biblia del iPod”.

Antes de realizar el viaje, Jen y yo sabíamos que nuestros días en Israel dejarían una huella profunda en nuestra comprensión de la vida de Jesús. Poco esperábamos que las visitas a Alejandría, Egipto, y Chipre nos proporcionarían las mayores lecciones. Aunque las paradas en Atenas, Rodas e Italia fueron interesantes, fue mientras estábamos en el lugar donde un día estuvieron el faro y la biblioteca de Alejandría cuando comenzamos a comprender realmente por qué Jesús empleó 19 meses en ese viaje. Más tarde visitamos Chipre y deambulamos por las tierras altas donde el Maestro pasó cinco semanas



de su vida. Fue en esas colinas donde Jesús se ocupó "hábil y tiernamente" del gravemente enfermo Ganid.

El libro de Urantia dice que el verdadero objetivo de su recorrido alrededor de la cuenca del Mediterráneo era conocer a los hombres. Estuvo en estrecho contacto con centenares de seres humanos en este viaje. Conoció y amó a toda clase de hombres, ricos y pobres, poderosos y humildes, negros y blancos, instruidos e iletrados, cultos e incultos, brutos y espirituales, religiosos e irreligiosos, morales e inmorales. [1424.3, 129:3.8]

El hecho es que Jesús pasó cerca de 550 días de su vida viajando con dos indios y su séquito. Mientras deambulábamos por las escarpadas montañas de Chipre, nos preguntábamos dónde comieron y durmieron durante las tres semanas que duró la enfermedad de Ganid. Construimos una imagen de cómo esta escena debió haberse visto desde los otros mundos - el Creador de Nebadon cuidando de su joven indio para que se recuperara en una montaña situada en medio de la nada. ¿Qué tipo de visualiza-

ción amorosa fue creada para que la vieran todos los mundos?

Cuando descendíamos de las montañas, sonreíamos mientras pasamos por las pequeñas iglesias cristianas que salpican las montañas en Chipre. Algún día se maravillarán al saber que el mismo Jesús sobre el que enseñan pasó cinco semanas en sus colinas.

De vuelta a la Urantia de hoy, vivimos en un mundo en el que la población india, en rápido crecimiento, es de más de 1.100 millones de personas. Creo que no es casualidad que Jesús pasara más de un año y medio con el joven indio y su padre. Creo que un día los indios sabrán del viaje de Jesús por el mundo romano con los dos indios, y que este conocimiento traerá esperanza a millones de almas hambrientas, que creen hoy que las enseñanzas de Jesús sólo iban dirigidas a occidente. ¡Menudo ministerio de misericordia exhibió Jesús al elegir a Gonod y a Ganid como sus compañeros de viaje!

Estoy escribiendo este artículo mientras vuelo de regreso a casa tras este viaje maravilloso.



Mo y Jen Siegel en las afueras de Jerusalén

La verdad es que Jen y yo hicimos este viaje porque queríamos conocer mejor a Jesús de Nazaret, y porque queríamos escapar de la realidad de haber llegado al 60. Cumplir 60 estuvo bien; no se rompió nada. Lo que pasó inesperadamente fue el descubrimiento de otro tesoro en *El libro de Urantia*. Cuando el Maestro dijo que su evangelio era para pobres y ricos, judíos y gentiles, hombres y mujeres, y para gentes de todas las razas, países y religiones, demostró su amor cuando, en las colinas de Chipre, cuidó de un joven indio gravemente enfermo.

DECISIONES TOMADAS EN LA REUNIÓN DE OCTUBRE DE LA JUNTA

De Marilyn Kulieke, secretaria de la Fundación Urantia, Illinois (EEUU)

Fideicomisarios y fideicomisarios asociados

Henk Mylanus, de la Bretaña francesa, fue elegido como el 7º fideicomisario de la Junta de la Fundación Urantia. Durante el último año, Henk ha servido como fideicomisario asociado y como director de ventas en Europa. Gracias a los destacados esfuerzos de Henk y Claire Mylanus, junto con Jay Peregrine, el sistema de distribución en Europa de *El libro de Urantia* ha dado un gran paso adelante.

El Dr. Ralph Zehr, un viejo amigo de la Fundación Urantia, ha sido elegido como fideicomisario asociado. Ralph sirve actualmente en la junta de la Escuela



Henk Mylanus

en Internet de *El libro de Urantia* y ha ayudado a la Fundación en numerosos proyectos a lo largo de los años.

En la reunión de octubre, Claire Mylanus e Irmeli Ivalo-Sjölie dejaron su puesto de fideicomisarias asociadas tras un periodo de tres años. Ambas han tenido un impacto significativo en la Fundación Urantia, y las echaremos de menos en las reuniones de la junta. Afortunadamente sabemos que seguirán trabajando para la Revelación Urantia y para la Fundación Urantia. Damos las gracias a Claire y a Irmeli por sus años de servicio amoroso.

Comité del Libro

El director ejecutivo y el Comité del Libro recomendaron la siguiente programación de impresión para 2010 y primeros de 2011:

- ◆ Primer trimestre de 2010: reimprimir la edición inglesa y la portuguesa.



El Dr. Ralph Zehr

- ◆ Segundo trimestre de 2010: primera impresión de las traducciones sueca y estonia, reimpresión de la edición para Latinoamérica de la traducción española.

◆ Tercer trimestre de 2010: primera impresión de la traducción polaca.

◆ Cuarto trimestre de 2010: reimpresión de la edición europea de la traducción española.

Esta programación aumenta el número de traducciones de 9 a 13, un 40 % más de traducciones impresas. Nuestras felicitaciones al director de traducciones, a los traductores, al equipo de producción, al personal de la Fundación y a los donantes que hacen posible que haya fondos para traducciones.

Se están haciendo progresos en la distribución del libro en Europa. Henk Mylanus y Jay Peregrine han encontrado un sistema de almacenamiento y distribución que puede doblar o triplicar fácilmente la disponibilidad de libros en las librerías europeas a lo largo de los próximos años.

#### Desarrollo del sitio web de traducciones



Rogerio da Silva y Georges Michelson-Dupont

El fideicomisario y director de traducciones, Georges Michelson-Dupont, y Rogerio da Silva han estado trabajando para proporcionar a los traductores con acceso a Internet unos sistemas que mejoren sistemáticamente la calidad de las traducciones. La Junta aprobó el desarrollo continuado y el apoyo a estos esfuerzos.

#### Texto de Referencia Estándar

Dado que la Declaración de Fideicomiso de Creación de la Fundación Urantia afirma que "será el deber primordial de los fideicomisarios preservar a

perpetuidad el texto íntegro de *El libro de Urantia*", los fideicomisarios nombraron un comité, el Comité del Texto de Referencia Estándar, para estudiar todos los cambios hechos al libro desde 1955. El resultado deseado por los dos editores era ponerse de acuerdo en el texto "correcto", anotarlo como "Texto de Referencia Estándar", y animar a los editores de *El libro de Urantia* presentes y futuros a que imprimieran únicamente el Texto de Referencia Estándar. Con la edición inglesa de *El libro de Urantia* sin protec-

ción electrónica de *The Urantia Book* procedentes de la Fundación Urantia. Este texto también será el "texto oficial" del que partirán todas las traducciones hechas bajo los auspicios de la Fundación Urantia.

El trabajo detallado del Comité del Texto de Referencia Estándar aparecerá en el nuevo sitio web de la Fundación Urantia. El informe del comité será un registro histórico y transparente de todos los cambios anteriores y contendrá las recomendacio-

ción tanto en el formato digital como en el físico. Todas las futuras producciones de *El libro de Urantia* que procedan de la Fundación Urantia, ya sea en formato físico o electrónico, contendrán el Número de Identificación del Texto (TIN). Este código estará embebido en todas las versiones electrónicas del libro y se visualizará en la página del editor de todos los libros impresos. Nuestra esperanza es que todas las versiones del libro en la web, en cualquier idioma, puedan ser fácilmente identificadas, y

## El Número de Identificación del Texto de la Fundación Urantia (TIN)

UF-POR-001World-2007-1

Significa

Fundación Urantia – Portugués – Para todo el mundo – 2007 – Primera edición

ción de copyright, esta estrategia proporciona la máxima protección para "preservar a perpetuidad el texto íntegro de *El libro de Urantia*".

El Comité del Texto de Referencia Estándar examinó todos los cambios, incluyendo errores de transcripción, problemas de formato, errores ortográficos, errores de tabla de contenidos y el sistema de referencia digital. Tras dos años de trabajo diligente, el comité recomendó unánimemente un texto estándar para ediciones futuras del texto en inglés.

Tras recibir las recomendaciones del Comité del Texto de Referencia Estándar, los fideicomisarios los estudiaron durante once meses y acordaron aprobarlos en la reunión de octubre de 2009. En el futuro, el Texto de Referencia Estándar aparecerá en todas las ediciones inglesas en papel y en for-

matos finales del comité. El sitio web también contendrá los registros históricos, como las sugerencias hechas pero no aceptadas por el comité.

#### El Número de Identificación del Texto (TIN) de la Fundación Urantia

En el pasado, la Fundación Urantia identificaba cada impresión de *El libro de Urantia* numerando la impresión en la página del editor: primera impresión 1995, segunda impresión 1967, etc. Este sistema de identificación no indica adecuadamente la producción de *El libro de Urantia* debido a sus numerosas traducciones, el uso de archivos electrónicos y la disponibilidad del libro en Internet.

Se ha desarrollado un nuevo Número de Identificación del Texto, que resolverá una miríada de problemas de identifica-

ción que sólo la última versión corregida y revisada aparezca en todas las tecnologías digitales.

#### Actualización del sitio web

El equipo que desarrolla el nuevo sitio web de la Fundación Urantia presentó las mejoras hechas al sitio actual. El nuevo sitio proporciona actualizaciones significativas de casi todos los aspectos del sitio actual. Una de las actualizaciones más importantes será la capacidad de proporcionar subsitios completamente desarrollados en 14 idiomas.

Aunque llevará algunos años que el sitio web sea completamente funcional, se verán mejoras significativas en los próximos meses. Les mantendremos informados a medida que avance el nuevo sitio web. Nuestro especial agradecimiento a las más de 20 personas que están ayudando a crear el nuevo sitio web.

**Presentación de Dandelion Applications**

Todd S., el creador de la aplicación (app) de *El libro de Urantia* para el iPhone/iPod, presentó su sorprendente historia ante la Junta. La app (llamada Big Blue Book) permite a los que tienen un iPhone o un iPod descargarse el libro gratuitamente a sus dispositivos. El libro viene en varios idiomas y ha sido descargado en 71 países desde que estuvo disponible por primera vez, hace once meses. Sorprendentemente, el volumen de descargas superó la venta de libros durante los últimos once meses. Hemos entrado claramente en una nueva era de diseminación del libro. Si quiere ver la app, vaya a la siguiente dirección:



Todd S



<http://itunes.apple.com/WebObjects/MZStore.woa/wa/viewSoftware?id=298474490&mt=8>

**COLOCACIÓN EN BIBLIOTECAS**



De Deborah Bowser, Indiana (EEUU)

Nota de la dirección: *A lo largo de los años, muchas personas y grupos han participado en programas dedicados a colocar El libro de Urantia en bibliotecas. La Sra. Bowser describe sus esfuerzos como parte del Equipo de Ayuda al Lector de la Asociación Urantia Greater Lake Michigan. Para más información, contacte con Tamara*

*Strumfeld en [tamara@urantia.org](mailto:tamara@urantia.org).*

Soy bastante nueva en la comunidad de lectores de *El libro de Urantia*. Descubrí *El libro de Urantia* en mayo de 2008. Tras la muerte de mi hijo, en septiembre de 1994, sufrí un bajón espiritual que duró casi diez años. Dejé de intentar entender por qué. No es que echara la culpa a Dios de haber perdido a mi hijo. Simplemente no podía encontrar las respuestas. Iba a la deriva por la vida espiritualmente dormida.

Finalmente desperté al hecho de que necesitaba encontrar a Dios para comprenderlo todo sobre la vida y la muerte. Comencé a leer cualquier cosa de naturaleza espiritual, todo lo que llegaba a mis manos. Mi madre había tenido *El libro de Urantia* durante dieciséis años, pero nunca lo leyó porque no podía entenderlo. Olvidado en una estantería todos esos años, ella se acordó de él y me lo dio (Mamá lee ahora *El libro de Urantia* y actualmente está asistiendo a un curso de la Es-

cuela en Internet de *El libro de Urantia*. ¡Eso me hace muy feliz!)

*El libro de Urantia* ha cambiado positivamente mi vida de muchas formas, y a través de sus páginas he encontrado las respuestas que me han curado espiritualmente y me han dado paz. Como creyentes en las enseñanzas de *El libro de Urantia*, todos buscamos maneras de difundir la alegría que hemos encontrado. El libro necesita ser diseminado de manera que todo el mundo pueda encontrarlo y leerlo.

Uno de los principales objetivos del Equipo de Ayuda al Lector es sembrar el mundo con *El libro de Urantia*, colocándolo en el mayor número de bibliotecas públicas y privadas. Nos centramos en bibliotecas de Michigan, Illinois, Indiana y Wisconsin. Para empezar, obtuve en Internet una lista de todas las bibliotecas públicas de Indiana, desde la letra D hasta la G. Otro

miembro del equipo se ocupó de la A a la C. Acabé con una lista de unas 30 bibliotecas con las que contactar. Antes de hacerlo, comprobé en el catálogo en línea si la biblioteca tenía un ejemplar de *El libro de Urantia*. Si no era así, contactaba con la persona responsable del departamento para los adultos y le ofrecía un ejemplar gratuito, con el conocimiento de que, si decidían no aceptarlo tras su llegada, lo devolverían. Luego les dirigía al sitio web de la Fundación Urantia, que contiene una descripción detallada del libro. A



continuación esperaba su respuesta, ya fuera por teléfono o por correo electrónico.

De las treinta bibliotecas que contacté en Indiana, once aceptaron el libro. El esfuerzo consumió mucho tiempo pero fue muy gratificante. Seguiré trabajando con la misión de colocación en

bibliotecas, y recomiendo este trabajo a todos los que tengan el tiempo y los medios para llevarlo a cabo. La cosecha es abundante, pero los trabajadores son pocos.

CUANDO GRAN BRETAÑA SE ENCUENTRA CON LA PEQUEÑA BRETAÑA



Noel Briens, Ade Awoyinka, Henk Mylanus, Tina Mosley, Christopher Mosley, Kristina Stoianova, Gary Rawlings

domingo, fuimos al Mont Saint Michel en Normandía, que está a una hora en coche de nuestra casa. Es uno de los lugares más místicos del mundo, visitado cada año por miles de turistas y peregrinos. Después de disfrutar de un día juntos, nuestros visitantes regresaron a Inglaterra. Fue una bella experiencia en la que renovamos viejas amistades e hicimos amistades nuevas. Hemos decidido trabajar juntos de nuevo en un futuro cercano.

Compartir la Revelación Urantia por todo el mundo es una experiencia poderosa que eleva el espíritu. Las diferencias culturales y lingüísticas parecen disiparse cuando se está al servicio del Padre. La dinámica de estas reuniones es increíble, y cuando las personas usan su buena voluntad para actuar juntas, grandes cosas pueden suceder, y de hecho suceden.

*De Claire Mylanus, Bretaña (Francia)*

Hace unos dos meses, durante un fin de semana de octubre, varios lectores ingleses de *El libro de Urantia* cruzaron el Canal de la Mancha (lo que ellos llaman el "Canal Inglés") y vinieron a nuestro hogar en Bretaña (Francia) para reunirse con nosotros en un fin de semana de estudio de *El libro de Urantia*. Recibimos regularmente grupos de lectores holandeses en nuestra casa de campo de estilo bretón para fines de semana de estudio temático, pero esta vez le tocó a los lectores ingleses.

Conocimos a estos lectores ingleses hace siete años, en la conferencia internacional 2002 de Dourdan (Francia). Luego, en

la conferencia internacional de Málaga (España), me encontré de nuevo con Ade Awoyinka, y estuvimos de acuerdo en que sería una buena idea organizar algo juntas. Pocos meses después, fijamos una fecha y planificamos todo el evento.

El equipo inglés decidió celebrar su reunión anual de verano en nuestra casa, y su tema fue "la familia". Cruzaron el Canal de la Mancha en ferry y en avión y llegaron a Saint Malo (Bretaña) el viernes. Tras cenar en nuestra casa se retiraron a una pequeña casa de invitados y descansaron.

El estudio comenzó a la mañana siguiente. El programa, preparado por el equipo inglés, fue rico y muy interesante. Las categorías fueron: 1) Adán y Eva, 2) Jesús como hermano-padre en Urantia y

3) El matrimonio y la vida familiar. Había invitado a dos lectores franceses para nuestro grupo de estudio semanal, que entienden inglés lo suficiente como para seguir los estudios. Los discursos estuvieron muy bien preparados y el tiempo permitió muchos comentarios y discusiones. Todos nos enriquecimos compartiendo conocimientos, por la variedad de temas y por la diversidad de personalidades alrededor de la mesa.

Al día siguiente, el



El Mont Saint Michel

## EL TUBO DE LUZ



De Michelle Klimesh, California (EEUU)

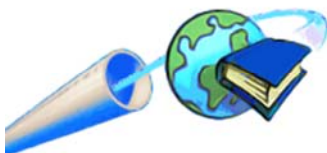
Nota de la dirección: *el Tubo de Luz comenzó a enviar libros a Latinoamérica en verano de 2002. El proyecto ha crecido a lo largo de los años para enviar 2.000 ejemplares del libro a 66 países. Si quiere saber más sobre este proyecto o darle su apoyo, vaya a*

[http://urantiabook.org/admin\\_public/pipeline\\_what\\_is\\_it.htm](http://urantiabook.org/admin_public/pipeline_what_is_it.htm)

Tras regresar de un viaje por Sudamérica en 2002, el presidente del Comité Internacional de la Urantia Book Fellowship informó que había visitado un grupo de estudio donde setenta lectores compartían once ejemplares de *El libro de Urantia*. En algunos países no hay libros disponibles, y en otros un solo ejemplar puede costar el 5 % del salario anual medio de una persona.

En un año se hizo evidente que la necesidad de libros asequibles no se limitaba a Latinoamérica. Desde esos primeros días, el Tubo de Luz ha enviado 2.415 ejemplares de *El libro de Urantia* en ocho idiomas a lectores de sesenta y seis países. Aun cuando el proyecto se ha extendido, la traducción española de la Fundación Urantia sigue suponiendo el 78 % de los libros enviados.

El Tubo de Luz comenzó como un proyecto conjunto de la Jesuanian Foundation y la Urantia



Book Fellowship. Actualmente tiene éxito gracias al trabajo de mucha gente, incluyendo a Paula Thompson en la oficina de la Fellowship, y a Tamara Strumfeld en la oficina de la Fundación. Estas mujeres dedicadas han aprendido el duro camino de los sistemas mundiales de correo postal y de los oficiales difíciles de aduanas.

¡Hay muchas historias dignas de compartir con ustedes acerca de los destinatarios de los libros proporcionados por el Tubo de Luz! Está el hombre



Paula Thompson

francés que había buscado *Le Livre d'Urantia* durante meses hasta que se sentó junto a Agustín Arellano en una estación del metro de París. Agustín resultó tener dos ejemplares en francés en su mochila. Está el hombre de Nigeria que dirigía un grupo de estudio bajo un gran árbol en un campo de refugiados nigeriano. Y nunca olvidaremos el entusiasmo de "Arno el pagano", que sorprendió a su familia y amigos cuando abrazó la religión mientras leía un ejemplar prestado de *El libro de Urantia*.

Tras los primeros años, comenzamos a ver fertilización cruzada. El Tubo envió un ejemplar de la traducción alemana a una mujer en Costa Rica. El dueño de una tienda de bicicletas en Denver llevó en mano libros a Croacia. Había conocido la Revelación



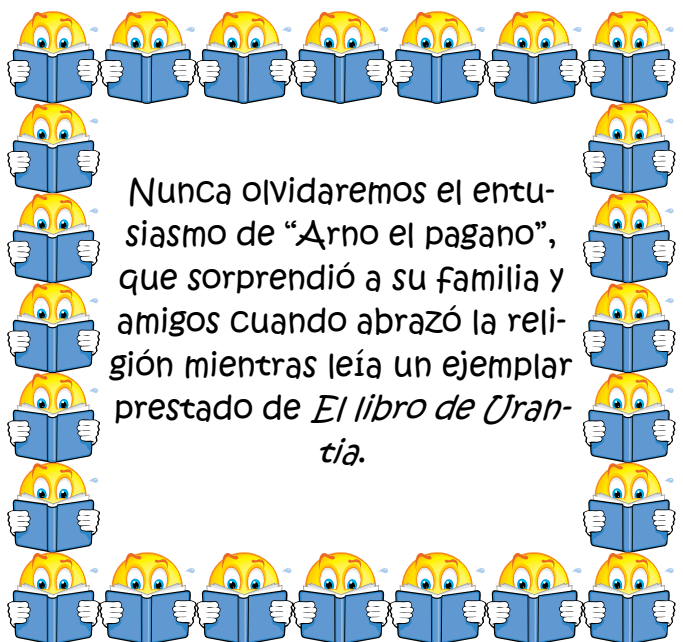
Agustín Arellano

Urantia a través de un hombre que visitaba los Estados Unidos desde Lituania. El año pasado recibimos una solicitud desde las Islas Maldivas. ¿Cómo puede ser que alguien de un país tan pequeño conociera el Tubo de Luz?

Ha sido una alegría y un gran aprendizaje trabajar junto a los voluntarios del Tubo de Luz durante estos años. Me siento profundamente agradecida hacia los donantes generosos que han hecho posible este ministerio.



Tamara Strumfeld



Nunca olvidaremos el entusiasmo de "Arno el pagano", que sorprendió a su familia y amigos cuando abrazó la religión mientras leía un ejemplar prestado de *El libro de Urantia*.

## LA VERSIÓN AUDIO DE *LE LIVRE D'URANTIA*



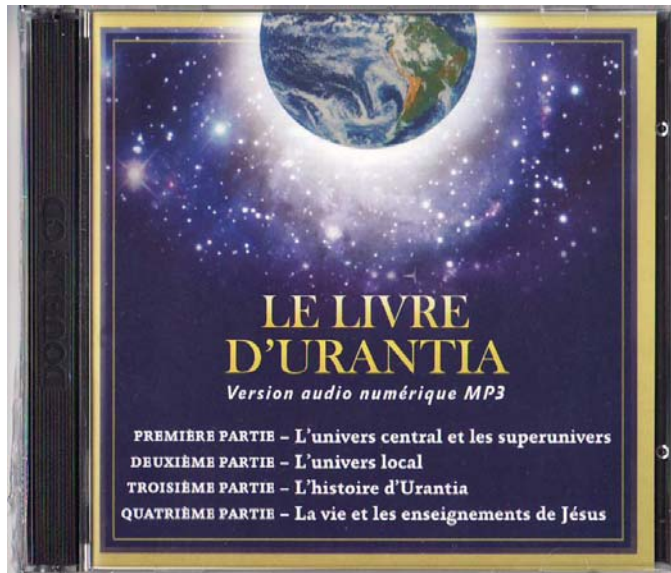
De Richard Doré y Colette Pelletier, Québec (Canadá)

Durante muchos años, un pequeño grupo de devotos lectores de *Le Livre d'Urantia* ha trabajado incansablemente para convertir la traducción francesa de *El libro de Urantia* en formato audio. Este proyecto fue patrocinado por la oficina de Québec de la Fundación Urantia. Las personas que leyeron el texto fueron elegidas por la calidad de su dicción en lengua francesa.

Esta versión francesa en audio de alta calidad está empaquetada en una caja que contiene dos DVD en formato MP3 con un folleto que presenta la Tabla de Contenidos y el tiempo de duración. Se puede comprar la versión francesa en audio en cualquier librería de Québec y desde el sitio web de una de las cadenas de librerías más importantes de Québec, Renaud-Bray, [www.renaud-bray.com](http://www.renaud-bray.com) (busque Urantia)

*Le Livre d'Urantia* en formato audio ofrece muchas ventajas para los lectores de lengua francesa. Personas con problemas de vista pueden descubrir ahora las divinas enseñanzas reveladas en *El libro de Urantia*. Además, las personas interesadas que no tengan tiempo de leer o no tengan habilidades de lectura podrán escuchar las enseñanzas mientras se implican en actividades que necesitan poca concentración, como caminar, correr, hacer ejercicio y viajar.

Los responsables de Québec de la versión en audio de la traduc-



ción francesa se merecen felicitaciones por su perseverancia, servicio amoroso y dedicación desinteresada respecto a esta destacada contribución a los lectores de habla francesa.

## DAS URANTIA BUCH EN MUNICH



De Irmeli Ivalo-Sjölie (Helsinki, Finlandia) y Werner Sutter (Columbia Británica, Canadá)

Debido a que no habíamos visitado todavía el sudeste de Alemania con la traducción alemana, *Das Urantia Buch*, Werner y yo decidimos asistir a la feria del libro de Munich del 13 al 15 de noviembre. Como en ocasiones anteriores con otras ferias de libros que habíamos visitado, fue una experiencia muy gratifi-

cante. La gente se detenía en nuestro stand y hacía muchas preguntas. Algunos visitantes incluso compraron un ejemplar del libro.

La gran novedad fue la versión audio en alemán de *El libro de Urantia*, que es la primera traducción en tener una. Fue creada por Reinhard Schneider, un lector de *El libro de Urantia* de Suiza. La creó él solo, y le estamos agradecidos por hacer este gran esfuerzo.

La siguiente feria a la que planeamos asistir se hará en Zurich (Suiza) en marzo de 2010.



Reinhard Schneider, Irmeli Ivalo-Sjölie y Werner Sutter

## REUNIÓN DE CEREBROS IT

“El motivo de la reunión era sencillo: maximizar eficaz y eficientemente el servicio a la Revelación Urantia en la era digital”.



De Mo Siegel

Tras la celebración de la reunión de octubre de la Junta de Fideicomisarios de la Fundación Urantia, otro grupo de lectores devotos se reunió en el 533 de Diversey Parkway para asistir a una mesa redonda de liderazgo en Tecnologías de la Información (IT). A la reunión, que duró 24 horas, asistieron dieciséis lectores que dan forma a *El libro de Urantia* en Internet y dentro de la tecnología digital.

Los especialistas en IT que participaron en la mesa redonda se reunieron para compartir las mejores prácticas, experiencias, estrategias y nuevas ideas para que las tecnologías de Internet den servicio a la comunidad de lectores potenciales y actuales de *El libro de Urantia*. El grupo, que incluyó a cuatro fideicomisarios, pasó el tiempo hablando acerca de diferentes alternativas estratégicas de IT y de Internet que maximicen los beneficios a los lectores y minimicen redundancias, gastos y conflictos. El motivo de la

reunión era sencillo: maximizar eficaz y eficientemente el servicio a la Revelación Urantia en la era digital. Sin excepción, este variado grupo trabajó en armonía, amistad y dedicación para una causa más elevada.

Volumen 3, número 4,  
diciembre 2009

Fundación Urantia  
533 Diversey Parkway  
Chicago, IL 60614  
EEUU

Teléfono:  
(Gratis dentro de EEUU y Canadá)  
1-888-URANTIA

Teléfono:  
(Fuera de los EEUU y Canadá)  
+1 (733)525 3319


E-mail: [urantia@urantia.org](mailto:urantia@urantia.org)

## Créditos de Noticias en Línea

Directores: Marilyn Kulieke, Tamara Strumfeld y Richard Keeler.

Colaboradores: Jay Peregrine, Mo Siegel, Marilyn Kulieke, Deborah Bowser, Claire Mylanus, Michele Klimesh, Richard Doré, Colette Pelletier, Irmeli Ivalo-Sjölie, Werner Sutter.

Producción: Truthbook.com

“Urantia,” “Urantian,” y  son marcas registradas de la Fundación Urantia.

Ésta es una publicación Urantian®

En la web:  
[www.urantia.org](http://www.urantia.org)



## ¿QUÉ ENSEÑÓ JESÚS?

Jesús no reprimía su originalidad. No estaba atado a la tradición ni obstaculizado por la esclavitud a los convencionalismos estrechos. Hablaba con una confianza indudable y enseñaba con una autoridad absoluta. Pero su magnífica originalidad no le inducía a pasar por alto las perlas de verdad contenidas en las enseñanzas de sus predecesores o de sus contemporáneos. Y la más original de sus enseñanzas fue el énfasis que puso en el amor y la misericordia, en lugar del miedo y el sacrificio.

*El libro de Urantia,*  
[1102:2, 100:7.5]